



PORTE PAGO

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 29 de Octubre de 1947

Director Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—Nº 353

Iniciativas en Marcha

En fecha no lejana, y con motivo de las importantes resoluciones tomadas por la Comisión Especial integrada en la localidad con este fin, tuvimos oportunidad de trazar breves líneas sobre las huertas familiares.

Leemos ahora que el Foder Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Ganadería y Agricultura, resolvió poner a disposición del Laboratorio de Fruticultura de la Dirección de Agronomía, la cantidad de \$ 1.528,36 con el fin de que el mencionado organismo organice y realice concursos de Huertas Familiares, durante el año 1948.

Buena medida ésta, que redondaría en estímulo de la iniciativa que está en marcha en nuestro medio, ya que sin duda se podrá lograr algún subsidio de esa Dirección, a los efectos de que nuestra Comisión de Fomento de Huertas Familiares cuente con las fuerzas suficientes para desarrollar su amplia gestión en el ambiente, el cual por su naturaleza y su falta de estimulo y educación hortícola, paga caro tributo en su economía familiar.

¿Se Solucionará a Tiempo la Escasez de Arpillera?

COMENTARIOS DE LA CAPITAL

Comenta la prensa montevideana de esta semana en forma digna de prestarle el mayor interés el problema que se plantea tanto frente a la zafra lanera como a la cosecha con la inseguridad existente en el arribo al país de los stocks de arpillera necesarios para el embolsado de esas zafra.

Refiriéndose a gestiones rea-

lizadas, dice así «La Manana»: «Desde principios del año en curso se realizaron tratativas con el representante de la India en Buenos Aires, con el objeto de obtener 4.000 fardos de arpillera cuyo arribo a Montevideo se calculó para antes de fines de noviembre. Al mismo tiempo se reclamaba el cumplimiento del saldo de la cuota del segundo semestre de 1946, por un total de 147 toneladas, y se gestionaba el embarque urgente de las 2.000 toneladas correspondientes a la cuota enero-junio de 1947 que con el remanente anterior totalizaban 3.071 fardos de 580 kilos cada uno.

Posteriormente tuvieron lugar otras gestiones, entre las que destacamos las que se re-

fieren a las realizadas ante la Embajada Británica para que ésta influyera solicitando prioridad en los embarques.

En resumen, y de acuerdo con el informe del que extraemos estas anotaciones, podría afirmarse que, toda vez que se cumplieran las promesas de la empresa naviera en cargada de transportar la arpillera solicitada, ésta alcanza a abastecer las necesidades mínimas del país, descontando desde ya que queda asegurado el ensacado de la actual zafra lanera.

Del mismo informe se obtiene, que las exigencias del país en el renglón arpillera, se descomponen así:

Producción agrícola: 4.593 fardos. Producción lanera: 1.183 fardos.

O sea 10 millones de bolsas para la producción agrícola, y 430.000 para la producción lanera.

Termina diciendo en forma que compartimos enteramente, que deben ensayarse otros medios, tal el embolsado en bolsas de algodón como se practica en Argentina.

Festival de los Estudiantes Hoy en el Atenas

«ASÍ SON ELLAS», con Gloria Marín

Anuncia la Asociación de Estudiantes del Liceo de Young para Hoy en el Atenas, un interesante festival benéfico, el cual promete obtener destacada resonancia, tanto en materia de espectáculo como de sociabilidad.

Exhibirán en esa ocasión la película «ASÍ SON ELLAS», con Gloria Marín y un selecto programa de cortos.

El público asistirá sin duda a estimular a los jóvenes que estudian, en esta ocasión.

El Viernes 31

Habrá Función

En el Atenas

También el viernes 31 en la sala del Atenas habrá una interesante función cinematográfica, donde se exhibirá la interesante película «EL DESEO» con Roberto Alraldi y

Santiago Gómez Cou.

Hará la primera parte, un interesante programa de cortas tituladas «Atletas del Año», «Cesto y Balón», «Escuela de Geometría», «Primavera la sana altera, etc.

El programa es realmente bueno.

Importantes Premios Obituvie Ron Cabañas de la Zona en Aigua

Otro estallón para la cadena de triunfos obtenidos durante el año que corre, se ha registrado en la localidad de Aigua, (Maldonado) en la Exposición Regional y Nacional organizada por la Asociación Agropecuaria e Industrial de ese lugar, para las cabañas riogrenenses.

Detallamos los premios obtenidos en la misma:

RAZA HERFORD
Puros de Pedigree

Categoría 2.a Machos nacidos del 1.º de junio de 1944: Primer premio y campeón de machos, al brete N.º 60 Criad y Exp. David Stirling, cabaña «La Esmeralda» Rio Negro.

RAZA SHORTHORN Puros de Pedigree

Categoría 9.a Machos nacidos después del 1.º de junio de 1944: Primer premio y campeón de machos, al brete N.º 60 Criad y Exp. David Stirling, cabaña «La Esmeralda» Rio Negro.

Premios Especiales: Copia «Casa Moreira», al mejor brete de la raza Shorthorn, puros de pedigree, se adjudicó al brete N.º 60 Criad y Exp. David Stirling, cabaña «La Esmeralda» Rio Negro.

Premios Especiales: Copia «Casa Moreira», al mejor brete de la raza Shorthorn, puros de pedigree, se adjudicó al brete N.º 60 Criad y Exp. David Stirling, cabaña «La Esmeralda» Rio Negro.

RAZA MERILIN

Categoría 86a. Machos de 2 dientes, puros por cruz M.º O. Primer premio al brete N.º 29 Criad. Exp. Diego Lawlor cabaña «Riúconcito» Rio Ne-

riogrenenses.

Segundo premio, Nacional al brete N.º 29 Criad y Exp. Diego Lawlor cabaña «El Riúconcito» Young.

Premio M.º O., al carnero criado de rojo, del brete N.º 30 Criad, y Exp. Diego Lawlor cabaña «El Riúconcito» Rio Negro.

SEGUNDO TIEMPO

Se inició el segundo período anotándose estos cambios en Paysandú Salles suplantó a Giani y J. Tardugo a E.

García mientras que en Young Barreto jugaba de centro de

lantero, Salvetti de insider iz

Se Impuso quien Técnicamente fué Mejor en el Parque Artigas

Ya lo habíamos expresado en nuestra edición del sábado. Young enfrentaría el duelo a un compromiso casi insoluble con ganancia».

Eilo se agravó sobremodo a la última hora, si conocerse la noticia de que Eusebio Medina, el veterano centro-half, —lleva del equipo,— no podría actuar en el Parque Artigas, debido a un malestar físico que lo venía afectando durante toda la semana.

Empero fuimos a Paysandú, con la cabal comprensión de esos dos factores, pero con la fe puesta en la garra, de nuestro equipo, la cual para satisfacción de la afición, nos defraudó en ningún momento, habiendo proporcionado a sus parciales la satisfacción de desarrollar un primer tiempo en el Parque «Artigas», donde la acciones generales, si bien se pueien considerar parejas, no dejaron escapar al sereno juicio de nadie, que las cargas que revistieron mayor peligrosidad, estuvieron a cargo de los agiles de Young, habiendo cumplido el arquero Dotti, una actuación sobresaliente con algunas jugadas notables, —idem a 2 minutos después, Armentano ce dió a Fetas quien luego de desplazarse por su ala habilitó a Tardugo el cual venció con fuerte shot a Meyer.

4 minutos después, D'Andrea convirtió otro tanto al ser habilitado por Fietas y 2 minutos después, Armentano liquidó a favor de su equipo una magnifica jugada de colaboración, también llevada por el centro del field.

Planteado el tanteador con estos gustos, parecería que nuestros se podían haber «entregado» pero no fué así, ya que de pronto se lanzaron desesperadamente sobre la valla adversaria, demostrando su gran espíritu de lucha.

Nuevamente se modificó la delantera quedando integrada ahora por Bradford, Porro, Barreto, Zapata y Quiroga, quién tento que armonizó jugadas buenas, fruto de las cuales Do

ti hubo de ceder a corner y ejecutado en scrimage; aprovechó Barreto para convertir nuevamente.

Esta conquista que colocó al equipo younguense sólo a 1 tanto de desventaja, hizo extremar nuevamente a los blancos de Paysandú y así fué que faltando 9 minutos para finalizar el encuentro Armentano, se infiltró en la defensa convirtiendo el 4 gol.

Si decaer el juego prosiguió el encuentro hasta que la pitada final del Sr. J. Casado dio por finalizado el partido con las siguientes cifras: Paysandú 4—Young 2.—

querido y Quiroga de derecha quedando la línea compuesta por Bradford, Quiroga, Barreto, Salvetti y G. Aguirre.

Apenas iniciadas las acciones en mérito a una de esas rápidas y características cargas de Young donde Quiroga fué factor preponderante remató Barreto abriendo el score con gran alborozo para los partidarios de Young que habían concurrido en masa al Parque «Artigas».

Tres minutos después los tres centrales sanduceros empezaron a presionar seriamente la defensa, con pases cortos y de buena consistencia técnica y al no encontrar resistencia seria al centro, de la línea media, Armentano

ce dió a Fetas quien luego de desplazarse por su ala habilitó a Tardugo el cual venció con fuerte shot a Meyer.

4 minutos después, D'Andrea convirtió otro tanto al ser habilitado por Fietas y 2 minutos después, Armentano liquidó a favor de su equipo una magnifica jugada de colaboración, también llevada por el centro del field.

Planteado el tanteador con estos gustos, parecería que nuestros se podían haber «entregado» pero no fué así, ya que de pronto se lanzaron desesperadamente sobre la valla adversaria, demostrando su gran espíritu de lucha.

Nuevamente se modificó la delantera quedando integrada ahora por Bradford, Porro, Barreto, Zapata y Quiroga, quién tentó que armonizó jugadas buenas, fruto de las cuales Do

ti hubo de ceder a corner y ejecutado en scrimage; aprovechó Barreto para convertir nuevamente.

Esta conquista que colocó al equipo younguense sólo a 1 tanto de desventaja, hizo extremar nuevamente a los blancos de Paysandú y así fué que faltando 9 minutos para finalizar el encuentro Armentano, se infiltró en la defensa convirtiendo el 4 gol.

Si decaer el juego prosiguió el encuentro hasta que la pitada final del Sr. J. Casado dio por finalizado el partido con las siguientes cifras: Paysandú 4—Young 2.—

Extraordinario Interés en Fray Bentos

For ser el domingo el «Día de los Difuntos», el sábado a las 17 horas se presentará nuevamente en Fray Bentos el Seleccionado de Young.

Extraordinaria expectativa existe en aquella ciudad por este acontecimiento que marca el 3er. encuentro en que ambos conjuntos trán buscando superarse.

CITACIÓN A LOS JUGADORES SELECCIONADOS

La Liga Regional de Young, cita para que estén en la Sede de San Lorenzo el próximo sábado a la hora 13 — a los siguientes jugadores:

Meyer, Franco, Hugo Forro, Juan Imken, A. Baez, Irigoyen, Medina, W. Quintana, Tolosa, Sanchez, Bradford, Luis Porro, M. Zapata, Barreto, Quiroga, Raúl Salvetti y Oliver.

Entrenador: Jacinto López Equípier; Evangelio Vidal Flazo para renunciar, Jueves hasta las 17 horas en la Presidencia de la Liga.

La Delegación irá presidida por el Sr. C. Salomón y como Delegados los Sres. Mendoza y Frado.

LA TRASLACIÓN DEL ENCUENTRO

La falanxe de afición se ha interesado por saber si ese encuentro será transmitido por C.W. 35 Radio Paysandú.

Fue a contar de antemano con el interés publicitario de la importante firma comercial de plaza Lorenzo Tassano y Cia. Ltda., por no encontrarse aún en Paysandú el Director de la emisora y ser día sábado el encuentro, no podemos adelantar aún, al respecto, nada en concreto.

A los damnificados por las Compañías de Créditos Recíprocos

Citaclón

Se cita a los damnificados por las compañías de Créditos Recíprocos para la reunión a celebrarse el Sábado 1.º de Noviembre a las 19 horas en el Café «Independencia» del Sr. Gerardo.—

Oficina de Pensiones a la Vejez

Fueron pasan a cobrar sus haberes por primera vez los pensionistas: Alejandro Silva, Pepe Diego Diaz, Ramón Colmán y Fernanda Cara ballo.

El Problema del Agua Potable en Menára TENDERIA A DESAPARECER

Informes procedentes de Menára nos dicen que se ha estado trabajando en el pozo semi-surgente abierto hace muchos años en ese lugar.

Se ha colocado la torre del mío y las cañerías adicionales.

Sólo falta el motor que se espera venga cuanto antes; fin de tener prácticamente habilitado este verano.

TAMANGO

Con un pedazo'e cuero
y un tiento'e lonja vieja
te idió en alguna chacra
la mano'e la pobreza,
pa qu'hiciesas más blandos los terrenos
y menos bruto el sol que arde'a las melgas.

Sos un caloso humilde y sin historia
lo mismo qu'el paisano que te yevo.
Naciste pa tranquilar, porfiao y guapo,
siempre atrás de la reja
que v'aliando surcos y más surcos
en su dir y venir, d'estreya a estreya.

Tal vez la bota'e potro,
con toditas sus mentas,
no tuvo nunca ese coraje tuyu
cayao y aguantador como una piedra,
qu'inoran las vigüelas y la fama
porque anda siempre hundido entre la tierra.

Tu destino es igual qu'el de tu duefio:
un destino apagao y sin leyendas
que no va más ayá 'el rancho negro
and'encajó su marca la miseria,
y and'e hasta los gurises
se han olvidado de rírse, a juersa'e penas.

Entendés más de cayos que de sangre,
más de silencios que de ruidos'e guerras,
y mostrás cascarrón de barro oscuro
en lugar de estreyudas nasareñas:
por eso es que tu nombre
no cabe en las payadas noveleras.

Tamango, sos lo mesmo
qu'el sufrido paisano que te yevo:
un humilde coraje sin historia,
amanador d'heladas curuyeras,
que se gasta tranquilo entre los surcos.
ande hundido su destino la pobreza.

SERAFIN J. GARCIA

Señora:

¡Va a Comprar Utiles para Cocina?
No lo olvide

Ferretería EL "YUNQUE"
de ROGELIO BIANCHI

ha recibido un variado Surtido de Utiles
Esmaltados a precios muy convenientes

Véalo — Teléfono 137

Taller Mecánico

RUIZ

Frente a la Soc. de Fomento — UTE 146

Al abrir las puertas de este nuevo Taller me complazco en ponerme a las órdenes de mi estimada clientela y público en general. Se efectuan toda clase de trabajo concerniente al Ramo

Soldadura autógena
Trabajos Garantidos

RESPONSABILIDAD

SE VENDE

Máquina Esquiladora
portátil 4 tijeras
con 2 de repuesto
en perfecto estado

Tratar con BLAS DONATO
UTE 61 — Young

Amenidades

Lo Que Ellos Dijeron

Lo que los hombres dijeron de nosotras? Si, en verdad, nos interesa.

La opinión del otro sexo es cosa de tener en cuenta, aunque no siempre nos resolvemos a aceptarla al pie de la letra. Tememos derechos a discutirla, pero para ésto es necesario, en primer lugar, enterarse de ella. Ortega Muñilla, el famoso periodista español, escribió que "la mujer coquetea en la luz con los ojos y en la sombra con la voz". Estaba en lo cierto? Acaso tan en lo cierto como Balzac, el poderoso talento de la novela francesa del siglo pasado que decía que "el amor crea en la mujer una mujer nueva" e igualmente tan en lo cierto como ese otro ingenio de Francia del siglo XVIII que fué Pierre Leroux que sostuvo, con lenguaje sencillo y significado profundo, que "la mujer es el corazón del hombre. Galantes y generosos los hombres. Las mujeres pensaron siempre sobre sus congéneres de la misma manera que ellos.

Por ejemplo poco cordiales resulta aquella Madame de Rieux que sostuvo que "las mujeres quieren más bien que las divierta sin amarlas, que no se las ame, sin divertirlas" ... Pero, posiblemente, Madame de Rieux estuviera en lo cierto...

JUZGADO DE PAZ DE LA 4a Sección del Departamento de Río Negro APERTURA DE SUCESIÓN

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de doña JUANA DUARTE RODRIGUEZ y JUANA DUARTE JUANA RODRIGUEZ, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado. Young, setiembre 30 de 1947.

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

EDICTO

Per disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro en los autos caratulados: "COMISARIO 5a, RURAL DE RÍO NEGRO". Elevan antecedentes sobre abandono de un caballo y apero, se cita y emplaza por término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal, y apero deteriorado, el animal referencia do caballo tostado malacara, orejano, pata del lado derecho blanca más arriba del nudo que representa unos quince años de edad, todo lo cual fué encontrado en Enero de 1945 en campos del Establecimiento «El Arbolito», en esta sección, lo que se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hiciere, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural. — Young, Agosto 28 de 1947.

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

Juguetes Higiénicos e Irrompibles

Esta es una buena noticia para las jóvenes mamás. Ha terminado la era de los juguetes complicados que se rompían al primer trato de los pequeños, y de aquellos de trapo que restaban ser los sustitutos obligados de los juguetes rotos. Los juguetes de telas peludas, panas y otras variedades, así como los de lata o de madera pintada podrán ser reemplazados por los de material plástico de diferentes tipos y colores, los que, además, de no romperse son absolutamente higiénicos porque no se descascan y pueden lavarse con agua y jabón. Algunos de estos juguetes plásticos son fabricados con «Lucite» o «Perspex», diseñados en las formas más diversas. El juguete de plástico tiene un nuevo encanto en el mundo eterno y maravilloso de la juguetería.

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería

Consulte precio a:
COSME DOTI (h)

Calle Colón y Convención - Paysandú

LIDIA L. K. SVEDOV Profesora de Bailes Regionales y Bailes Clásicos

Dicta clases en la sala del ATENAS desde el 26 hasta nuevo aviso los días viernes de 10 a 11 y 30 para 1er año y de 14 a 15 y 30 para 2do año. Informarse en los Teléfonos 94 y 24. — YOUNG

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCIÓN DEL Depto. de RÍO NEGRO

APERTURA DE SUCESIÓN

EDICTO: Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de don FRANCISCO VALLEJO ó FRANCISCO LA SALDE VALLEJO, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado. Young, Octubre 9 de 1947. — JUAN DA SILVA
Juez de Paz

JUZGADO DE PAZ DE LA 4a Sección de Río Negro APERTURA DE SUCESIÓN

EDICTO: Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de Don JUSTO TOLOSA ó TOLOZA, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado. Young, Sbire. 30 de 1947. — JUAN DA SILVA
Juez de Paz

TARJETERO PROFESIONAL

EL HERALDO DE YOUNG

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el
"Restaurant Rodriguez"
YOUNG
Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apto. 4

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

DR. CARLOS M. FISCHER

Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escríbano

Teléfono 86 Young

ALFONSO REQUITERENA
VOGT

Escríbano

Atiende en el domicilio del Ing. José Pedro Oliver los días 10 y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante
TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

CONSULTAS de 9 a 11 HORAS,
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

CANDIDO A. DOYENART

Escríbano

Atenderá el 2º sábado
de cada mes en casa Raúl Tassano.
Estudio: Avda. 33 N° 3124

Fray Bentos

TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS
DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso

TELEF. 138

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 28 Young

NILDIA R. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Young Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENOBLE

Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:

Cerrito 382 - 3er Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young

Local María - Juan Crece

Teléfono 23 Young

Periódico Regional
Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual \$ 8.40
Semestre \$ 4.20
Trimestre \$ 2.10
Mensual \$ 0.70

AVISOS

1 Página mensual	\$ 80.-
1 Página, 1 publ.	\$ 40.-
1/2 Página, mensual	\$ 40.-
1/2 Página, 1 publ.	\$ 20.-
1/4 Página, mensual	\$ 20.-
1/8 Página, mensual	\$ 10.-
1/16 Pág., mensual	\$ 5.-

TARIFA N° 2

Avisos Económicos hasta
5 líneas la 1^a semana \$ 0.28
Semanas subsiguientes \$ 0.10
Solicitudes por public. \$ 1.-
Avisos fúnebres, 1 col. \$ 1.50
" 3 col. \$ 2.50
" 6 col. \$ 5.-

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 88

YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 115€

Correspondencia en Buenos Aires
JESÚS M. MUÑOZ
Sarmiento 4444 - Bs. As.

Venta de Vehículos

SE VENDE 1 camión marca
Chevrolet, en buen estado,
modelo 29. Tatar - Elías Souter - YOUNG.

VENDO Camión Ford V
8 Modelo 37 gómas y batería nuevas, excelente estado
general.

Informes a Héctor Otaru
Teléf. 67

Objetos encontrados

Llave Encontrada

El niño Enrique Mill
ha encontrado frente al
Café "Lalinde" una llave
Quien justifique ser su
dueño puede pasar a reti-
rarla por el domicilio del
Sr. Cristián Mill.

Venta de Máquinas

Máquina de coser se Vende
marca New Home, en buen
estado. Tristar. Mueblería
«La Europea» de Pablo Marx.

Ventas de Propiedades

VENDO, terreno con casita
a 40 metros de la calle 18
de Julio, próximo al Juzga-
do de la 4a. sección. Tristar
con Rogelio Bianchi. Young

SE VENDE

Casa material con 2 dor-
mitorios, comedor, Hall
luz y otras comodidades.
Informes en esta Imprenta

SE VENDE

Una QUINTA 22 hecta-
reas con 2800 m² na-
ranjos y casa de ma-
terial con galpón.—

Parada Daymán (Dpto.
de Paysandú) a 20 kilms.
de Salto.—

Comentarios Ilustrados

Enlace

GEYMONAT—QUINDTH

Mañana jueves 30 es la fecha fijada para el enlace de la señorita Olga Quindth con el señor Arturo Washington Geymonat.

Esta boda está llamada a obtener resonancias destacadas, dado las múltiples amistades que cuentan en nuestro ambiente, por lo cual, desde ya vienen siendo objeto de múltiples felicitaciones.

IGNATOV—FRIBILSKY

Se anuncia para el 12 de noviembre el enlace de la señorita María Raquel Pribilsky con el joven Juan Ignatov.

Con ese motivo en la Colonia «Los Molinos» se realizará una fiesta llamada a obtener destacados relieves especialmente en la Colonia de habla eslava de los alrededores de Young.

TRINIDADE—MONTANARO FARINHA

Se anuncia para el mes de noviembre el enlace de la señorita Alida Inocentia Montanaro Farinha con el señor Víctor Gilberto Trinidade.

Este enlace que estará llamado a obtener destacada resonancia se efectuará en el

Hotel «Aurora» de Guichón y los novios desde ya vienen recibiendo felicitaciones.

ECOS de la BODA
ANSELMI LORENZI—
INDERKUM PÉREZ

Una destacadísima nota social constituyó el sábado el enlace de la señorita Mirta Inderkum Pérez con el señor Ariel Anselmi Lorenzi, ambos muy estimados en nuestro medio.

Esa circunstancia motivó que la Parroquia del Sagrado Corazón a las 20 horas, se viera colmada de público, llevando la atención la entrada al Templo de la simpática contrayente, la cual lucía un hermoso atavío nupcial.

Una vez frente al altar, el Presbitero Alejo Llama Méndez impartió la bendición a la pareja, pronunciando una brillante alocución.

Horas más tarde en el chalet de la avda. 18 de Julio se realizó la recepción de los invitados, obteniendo la misma singulares características sociales.

Los novios partieron en viaje de bodas para Paysandú y por Pluna para Montevideo.

FARINHA

2 Grandes Carreras 2

9 de Noviembre de 1947

Pista GARCEN—SANSBERRO

1.a Carrera — Hora 15 y 30
Correrán Sobre 400 metros
«El Sapo» de Ramón Acevedo
«Malacara» A. Merello
«Bala Corta» de Paggi

2.a Carrera — Tiro 500 metros
Debut de 4 animales
«Tordillas» de J. Rodríguez
«Tostadas» de A. Merello
«Zaina» de R. Acevedo
«Tostada» de M. Sansberro

Los remates de la 1.a carrera solamente, se harán a las 9 y 30 de la mañana en el Hotel «San Martín»

Habrá servicio de Omnibus a la Pista
Damas y Menores Entrada GRATIS

Una Suave Comodidad
Con Especial RESISTENCIA
y Larga DURACIÓN

le Brindan Siempre los
Neumáticos "Michelin"

Véelas y Pida Precios en

Estación "ATLANTIC" de Francisco Klarich

Disponemos Stock además de

Neumáticos GOODYEAR
«Firestone» — «Goodrich» y «Kenión»

Oportunidad en Cubiertas Usadas — Varias Medidas

No olvide: Francisco Klarich — Teléfono 78 —

Novedades

Novedades de Estación

Novedades de Verano

en Tienda

‘LA PERLA’

de JULIO LEVIN

Junto a la Onda

Cumpleaños

Hoy cumple años en su residencia en Young, el señor Vicente Etchegaray, el cual será felicitado por sus muchos familiares.

— Cumplió años el viernes 24 la señorita Adela Ivanchenok.

— El 5 del mes entrante cumplió 9 años el joven Vicente Etchegaray (hijo).

— También ese día cumple un año más la niña Negritita de los esposos Vega—Ojeda. Será muy felicitada.

— El 27 del cte. cumplió 9 años la niña María Haydée Massa Marmol. Con tal motivo en casa de sus papás se organizó una pequeña fiestita infantil, viéndose la dueña del día muy homenajeada y recibiendo muy bonitos obsequios.

Viajeros

Son esperados de Cuchilla Navarro, el joven Alfredo Day, la señora María Regina Figueiras y su señorita sobrina María E. Furtado.

— Estuvo en ésta, procedente de Paysandú, el señor Roque Ramírez.

— De Paso Leopoldo regresando a su residencia en Young, la señorita Blanca Furtado.

— También es esperada en Young, la señorita Gladys F. de Pereyra y sus pequeños hijos Marita, Maricha y Betito.

— Para Fray Bentos las señoritas Elsa Sosa, Tatí Nardini y Rosa Pintos Tognola.

— Estuvieron en Paysandú el señor José M. Sosa, su señora esposa y el pequeño Osvaldo. Con ellos la señorita Nenucha Pecullo.

— También en Paysandú los

señores César Ceruti, Carlos Leal Roldan y Ernesto Prado.

— Regresó a Paysandú el joven Delfino Plaza (hijo).

— Estuvieron en Paysandú los señores Enzo y Elio Reyes y el señor José Sica (h.).

— También los representantes de nuestro colega «La Reforma» señores Dalmiro Silva y Duilio D. Vesperoni.

— Regresó de Palmillas el señor Juan F. Azambuya.

— De Paysandú los señores Carlos Battistesa y José María Garcén.

Enfermos

Mejora en el hospital local el señor Hipólito Conde.

— En Paysandú, se encuentra hospitalizado para ser operado de apendicitis, el señor Esteban Bartaburu.

Aniversario de Bodas

— El 25 cumplieron 5 años de casados, los esposos Garandúa—Episcopo, siendo por lo tanto, muy felicitados.

Objetos perdidos

Perdió cadena de oro con medalla, desde Liceo de Young a casa de Procopio Ivanchenok.

Se gratificará a quien devuelva al propietario este señor.

Coronas y Ramos Artificiales Vea Ud.

CASA Siri

Young — UTE 28

Casa RODE

— Comunica que en el Sorteo del 11 de Octubre ppdo. salieron favorecidos los siguientes números:

- 1.º — 6717
- 2.º — 4482
- 3.º — 2476

Los poseedores de estos números pueden pasar a retirar los premios correspondientes dentro de un plazo de 90 días

RODE—Young—UTE 126

"Bar INDEPENDENCIA"

Comunica a su estimada clientela, y al público en general que ha iniciado la venta de

HELADOS

Una vez más con su espíritu de progreso, ha hecho otro de sus grandes esfuerzos, adquiriendo una modernísima fabricadora y conservadora de Helados

«Siam», con el único propósito de brindar al público más atención más higiene y mejor producto

BAR "INDEPENDENCIA" — Young Telef. 84

Américo E. GONZALEZ

Comunica a sus clientes y amigos que acaba de instalar su

PELUQUERIA

en el Comercio «La Unión» del Sr. Clemente Gabrieluk

Próximo a la ONDA YOUNG

Campos Vendidos

La fracción de campo de 198 hectáreas que se ofertaba en aviso publicado en este periódico ha sido vendida a una firma de plaza a precio reservado por el Comisionista

Sr. Humberto Pallares

SAMUEL S. STOKES

Con la colaboración del Martillero JOSE ERNESTO RUIZ

9.º Remate feria—ganadero en el local

"BELLA VISTA"

El día jueves

30 de Octubre de 1947

Con las siguientes inscripciones:

- 200 Yeguarizos entrando 1 padrillo, petrillos yeguas tiradoras etc.
- 300 Lanares gordos mayoría capones
- 50 Novillos gordos
- 25 Vacas gordas
- 50 Piezas ganado de cría
- 200 Vacunos generales entrando vacas, vaquillones y novillos de 2 años

El remate empezará a las 1 y 30 y no se suspende por mal tiempo

El Detalle de la Hacienda Vendida Habla Claro de la Importancia del Remate en la Soc. Rural

Altos Promedios Realizados

Como adelantáramos en la pasada edición, el viernes p. do. se llevó a cabo en el Local de la Sociedad Rural de Río Negro, el primer remate organizado por Victorica y Ospitaleche con la Caja Popular de Young.

El detalle de lo vendido y los promedios obtenidos, es más elocuente que las palabras para dar una sensación clara del éxito obtenido en la referida oportunidad.

Detalles:

Gregorio Indarte compró a Carlos Stirling: 32 capones a \$11.20 c/u; el mismo a José de Boisement: 37 novillos a \$87.50; el mismo a Walter Ruiz: 70 capones a \$19.10; el mismo a Diego G. Lawlor: 5 novillos a \$93.00; José Cecchi a Carlos Stirling: 22 ovejas a \$9.00; el mismo a Domingo Aramburu: 60 capones a \$11.60; Dav. Stirling a Carlos Stirling: 26 capones a \$9.00; el mismo a Luis R. Silva: 139 ovejas a \$6.70; el mismo al mismo: 49 ovejas a \$6.50; el mismo a Alberto Charbonier: 8 piezas cría a \$43.00, el mismo al mismo: 2 idem a \$48.00; Orlando Montesano a Natalio Quiroga: 2 car. M.O. a \$35.50; David Stimpel a Lauro Ibarra: 7 carneros a \$12.50; Dionisio Skorusky a Natalio Quiroga: 2 idem a \$15.25; Luis Díaz a L. Ibarra: 3 idem a \$13.50; Ricardo Varcellino a Fco. Onorato: 2 vacas a \$9.50; el mismo a Alberto Stirling: 5 idem a \$7.25; el mismo a David Stirling: 12 idem a \$9.00; E. Bozoky al mismo: 6 novillos a \$109.00; el mismo a Carlos Stirling: 20 vacas a \$77.50; Marcelino C. Indarte a Carlos Stirling: 28 novillos a \$93.50; el mismo al mismo: 7 idem a \$90.00; el mismo a L.C. de Angel: 20 vacas a \$93.00; el mismo a Nicolás Boichenko: 7 novillos a \$88.50; el mismo al mismo: 6 idem a \$90.00; el mismo a Manuel C. Stirling: 1 idem a \$99.00; el mismo al mismo: 41 novillos a \$80.00; el mismo a Ricardo M. Lawlor: 8 piezas p. cría a \$40.25; el mismo a F. Moreira: 8 novillos a \$60.00; el mismo a Ezequiel Fintos: 1 vaca a \$70.00 el mismo al mismo; 2 p. cría a \$51.00; el mismo a L. Cabrera: 1 novillo a \$75.00; el mismo al mismo: 1 toruno a \$91.00; Carmelo Fintos a Carlos Stirling: 7 novillos a \$72.50; el mismo a Franklin M. Souza: 5 idem a \$125.50; el mismo al mismo 5 idem a \$125.00; el mismo al mismo: 5 idem a \$123.00; el mismo a Manuel C. Stirling: 3 idem a \$126.50; el mismo a Fco. Urteaga: 1 vaca a \$66.00; el mismo a Alberto Charbonier: 1 idem a \$78.00; el mismo a C.S. Emeterio: 2 idem a \$89.00; el mismo al mismo: 5 vaquillones a \$50.00; Julio Stirling a C. Stirling: 50 vacas a \$65.00; el mismo a Manuel C. Stirling: 78 piezas p. cría a \$48.25; el mismo a Diego G. Lawlor: 5 novillos a \$69.00; el mismo a Francisco Urteaga: 60 vacas el/mta. a \$61.00; Carlos Stirling a Cabrera Hnos. & Cia. 28 novillos a \$120.00; el mismo a José de Boisement: 25 idem a 104.00; el mismo a Diego G. Lawlor: 1 vaca a \$50.50; el mismo a Fco. Urteaga: 20 novillos a \$34.00; el mismo a Pedro Moreira: 2 idem a \$46.50; el mismo a León Otero (don.) 1 vaca a \$57.50;

Federico Muñoz a Ricardo M. Lawlor: 47 novillos a \$50.00; Luis Díaz a Fco. Urteaga: 10 vac. c. 1 t./mta. a \$56.00; el mismo a Carlos Stirling: 10 vaquillones a \$49.50; Adolfo Lafourcade a E. Gallaztegu: 8 vacas a \$49.50; el mismo al mismo; 1 toruno a \$39.00; el mismo a I. Bartaburu: 2 vacas a \$61.50; el mismo a M. Gordienko: 1 vaca a \$40.50; el mismo a E. Gallaztegu: 5 vaq. a \$35.00; J. Venetucci a C.S. Emeterio: 5 novillos a \$41.50; el mismo a B. Medina: 1 idem a \$48.50; el mismo al mismo: 2 idem a \$44.50; Juan Manzur a M. Gordienko: 2 p. cría a \$47.50; Antonio Lafourcade a Fco. Iraola: 1 vaquilla a \$47.00.

PROMEDIO

Lanares gordos	210	\$ 10.44
generales	188	\$ 6.64
Vacas gordas	73	\$ 85.50
Nov.	247	\$ 98.82
generales	215	\$ 55.69
Vacas generales	143	\$ 61.23
Vaquillones	61	\$ 47.80
Ganado de cría	118	\$ 46.88

TOTAL ANIMALES VENDIDOS

Lanares	412
Vacunos	857
Total ventas	\$ 63.490,45

SE VENDE

Casa material con 2 dormitorios, comedor, Hall y otras comodidades. Informes en esta Imprenta

Clínica Veterinaria

“REIM”

Primer establecimiento en su clase del interior del país

Tratamientos exclusivos, prácticos y eficaces contra:

Lombriz Pulmonar y Gusano de la

Frente del Ovino

Saguaypé del Vacuno.- Método Inyectable

Agen. Exclusivo en Paysandú y Río Negro de Vacuna contra la tristeza Doctor “ZENI”

Vacunas Carbunclo “JAUMSOLO”

Visítase establecimientos para el estudio de plagas

adaptación de métodos originales

MIER ODIZZIO y SILVA

Avenida España 1515 Teléfono 90. Paysandú.

CINE ATENAS

JUEVES

Dick Foran, Leo Carrillo, Buck Jones en:

LOS JINETES DE LA MUERTE

15 episodio: La Cosecha del Odio (Fln)

Jane Russell, Louis Hayward en:

ESCLAVA DE UN RECUERDO

¡La trigueña más fascinante del mundo!

VIERNES

ATLETAS del AÑO

CESTO y BALÓN

ESCUELA de GENERALES

PRIMAVERA LA SANGRE ALTERA

Roberto Alpaidi y Santiago Gómez Cou en:

EL DESEO

Camiones Studebaker



Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado

Informes en esta
Imprenta teléfono 22

Tenemos para entrega de 3.28 y 3.86 entre ejes
LINN & CIA. S.A. — SUC. PAYSANDU — 18 DE JULIO 1274

Vida Agropecuaria

La Locura del Labrador

Por E.H. FAULKNER

(CONTINUACIÓN)

Control del Estado del Tiempo

Todo agricultor práctico y todo estudiante de agricultura sabe muy bien la influencia del estado del tiempo en la producción de cosechas. Para un hombre de la ciudad un día resplandeciente de sol es ideal, pero para el agricultor puede ser fatal. La lluvia que llegó solo un día tarde puede causar la pérdida de las papas y toda clase de verdura y afectar al productor y al consumidor, pero mucho más al productor.

Toda condición de tiempo es acto de Dios, pero el hombre puede conservar y gastar mucha de la humedad que cae de los cielos. El suelo, en su origen, fue cubierto por una esponja de humus. La naturaleza mantendrá este manto por generaciones sucesivas de plantas adonde el hombre no intervenga y la hace basta ahora mismo.

Imitando la naturaleza el hombre podía haber conseguido beneficios no soñados, pero ha ido en contra con re-

sultados desastrosos. Las lluvias irregulares han sido consideradas lo más importante en el control de las cosechas, pero la humedad que se encuentra en todas partes en la naturaleza no ha sido tomada en cuenta en literatura agrícola.

Es una especie de humedad de reserva. Los agricultores dejan el heno y paja en parvas a toda la lluvia que cae. Saben muy bien que el agua no puede penetrar más de pocas pulgadas en la parte de arriba porque el agua debe llenar los poros primero y desde que cada pulgada de la parte de arriba tomará y rendirá una pulgada de lluvia la parte inferior y de abajo está siempre protegida y seca. Sabiendo esto debemos entender que si hay suficiente materia orgánica en la superficie ya tenemos un depósito en el cual la lluvia será retenida y si llueve 102 pulgadas, 102 pulgadas serán retenidas y en los intervalos entre las lluvias, esta masa orgánica suplirá agua muy enriquecida con los minerales sacados de

la materia en descomposición.

Cada tonelada de materia orgánica mezclada con la superficie retendrá mucho más agua que la misma enterrada con el arado. Además el agua así retenida ayuda no sólo en la descomposición de la materia, sino también retiene las partículas de la que está compuesta, cosa que no podía suceder estando enterrada a una profundidad de 6 a 8 pulgadas.

Hay muchas otras cosas que no se pueden comprobar hoy, pero si puedo decir con toda seguridad que si el agricultor pudiera hacer entrar por la superficie material orgánico igual a la cantidad que el suelo tenía cuando fué sembrado por primera vez entonces puede esperar cosechas máximas sin el uso de fertilizantes.

Las plantas en tal ambiente establecen sus millones de raíces en los fragmentos de la materia orgánica y no hay posibilidad de pérdidas de alimentos y en el momento en que está libre, el agua está empujando arriba a la planta.

Así no hay necesidad ninguna para las raíces penetrar a lo profundo en el suelo. Su alimento está en la superficie.

Espolvoreador a mano

Dubbin Duster

Totalmente americano doble agitador

Juego de caños completo

El más liviano y efectivo de los que se han fabricado hasta la fecha

B. A. Marroni

Suc, de Marroni, Zugasti y Cía,

UTE 5

Próximamente en Exposición

Hay otros elementos, como la bacteria, etc. trabajando juntos por el bien común y no hay pérdida ninguna.

Hasta cierto punto el hombre puede controlar la lluvia caída. La materia orgánica enriquece el agua, que volumen por volumen produce más alimento que el agua que contiene solo minerales.

(CONTINUARÁ)

En aviso inserto en otro lugar, figura la inscripción de hacienda y es deseable suponer que se logrará muy buen éxito en ese lugar, el cual ya está prácticamente consagrado en su medio.

Colabora con el Sr. Stokes, el martillero dolorense Sr. Ernesto J. Ruiz.

Es Muy Bueno el Estado de los Trigales

En reciente viaje a Paysandú hemos tenido oportunidad de apreciar la calidad de los trigos que bordean la Ruta N° 3, especialmente en la Colonia "El Cambará" y en campos sembrados de Valle de Soba.

Hermosa perspectiva en el desarrollo de la plantación, sazón vegetal visible, bien espicado, lo cual es antílope de una buena cosecha, si un fac-

tor adverso no se cruzara, tal el acridio o cualquier otro de los que siempre se suelen cruzar en el camino del agricultor.

Informes de otros sectores del Depto. también coinciden con esta situación.

Restaurant y Bar CENTENARIO

de Juan L. Villa

Casa de confianza atendida por sus propios dueños

Se sirven Minutas en el Bar

Auto de Alquiler

A Toia Hora Young — Teléf. 80

ACEITE CURATIVO COOPER

Antiséptico — Desinfectante

Este excelente producto no debe faltar en ningún establecimiento ganadero porque cura toda clase de: Mataduras, basteras, úlceras, heridas, ubres cuarteadas, tajos de esquila, descole y castración.

Bajo
este nuevo símbolo
**REFIRAMOS NUESTROS
PROPOSITOS**



Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International. Intimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fué todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo símbolo de International Harvester.

Símbolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refinar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Reparación y Servicio Mecánico.



LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

**MCCORMICK-DEERING
INTERNATIONAL**

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN-TEL.15



Por Vía Interna Especialmente Indicado en los Colíticos

William Cooper & Nephews

SAN RAMON 765. Montevideo

Notable fué la Trasmisión Deportiva Realizada por C. W. 35

Desde el Parque "Artigas"

Saludaron a la Afición por ese Micrófono, Varios Dirigentes y Players

Buenos Relatores Deportivos

HORACIO BICCO

El domingo desde el Parque "Artigas" de Paysandú, tuvo a su cargo gran parte de la relación deportiva del gran encuentro jugado entre la Selección de Paysandú y de Young, el joven H. Bicco.

Elemento de una expresión dinámica, conocedor de los resortes del field su trabajo de relator fué escuchado con vivo interés por la afición que participó tanto en Río Negro como en Paysandú de todas las alternativas del encuentro transmitido por la onda de C.W. 35 Radio Paysandú.

Felicitamos al joven Bicco, por su faena.

RAÚL FRANCOLINO

Es otro de los relatores q' desarrolló buena parte de la relación del match.

Pese a estar a tacado de una indisposición a la garganta, su trabajo fué eficiente, potente voz y vivacidad cumpliendo con la afición deportiva en buena forma.

RUBENS FÉREZ GIANONE

Director de «La Voz del Deporte» de C.W. 35 Radio Paysandú y un organizador incansable de esas trasmisiones además de agil comentarista deportivo, tuvo a su cargo la Dirección General de la trasmisión de ese gran encuentro presentando a dirigentes y jugadores de la Selección de Young en forma amena, realizando una «intervención» ante el micrófono que resulta para el oyente de los más interesante. — Pérez Gianone que además es destacado periodista sanducero, merece el justo reconocimiento que surge de su diligente labor.

HÉCTOR R. PONTEPRINO

Este joven valor de la radiotelefonía del interior del

país, ya conocido de nuestros lectores, tuvo a su cargo la relación publicitaria de la trasmisión deportiva, aparte de la vigilancia de la parte técnica de la misma, y la cual tanto en uno como en otro sentido, llegó al oyente sin ninguna deficiencia.

Una vez más el joven spiker se hizo merecedor del reconocimiento que por sus dotes naturales para el cargo se merece.

JUAN R. DOTTI

Cronista deportivo de «EL HERALDO DE YOUNG», y corresponsal en ésta de «La Voz del Deporte», elentusiasta Juan R. Dotti, se prodigó el domingo en su doble labor siendo el «introductor» de «embajadores» de los muchachos younguenses que desde la cabina de C.W. 35 Radio Paysandú, se dirigieron con su saludo cordial a la afición tanto younguense como sancrucera.

Salvandó el inconveniente de que se trata de uno de los nuestros, —con el permiso del lector,— nos vamos a permitir expresarle el reconocimiento de esta casa, por ese gran entusiasmo que desplega en su tarea.

SOCIALES

ECOS de la DESPEDIDA a la Sra: LAURITA STIRLING

HERMOSA FIESTA INFANTIL EN "LA ESMERALDA" EL DOMINGO

La reunión de niños, en número de 130 durante la misa de despedida a la señora Laurita Stirling, fue una de las notas más destacadas de ese día. Antes de servirse el chocolate, los niños Alberto Galaztegui y Nena Vera agracieron en nombre de sus compañeros todas las atenciones recibidas de la señora Laurita Stirling, la que con

testó con breves palabras agradeciendo el obsequio simbólico de los ramos de flores.

En «La Esmeralda», bajo los frondosos sauces, los pequeños visitantes disfrutaron de un día de alegría, cantos y juegos. Despues del sabroso asado se improvisaron variados números de cuadros criollos y cantos dirigidos por la niña Mafuña Maruchi. También se presentaron los cantores criollos Felipe Ifrán y Enrique Bianchi.

Se les rifaron varios premios y entre ellos una hermosa muñeca que fue obtenida por Mirta Bartaburu.

Se procedió al bautismo simbólico de esta muñeca siendo elegida madrina la señora Laurita Stirling, la que recurrió a los sacerdotes Suárez Zeballos, Felipe Ifrán y Roberto Pinto que fueron declarados malos bautizadores. Por fin se recorrió a Marcelo Stirling quien bautizó con todos los ritos correspondientes.

Las pifiatas y carreras desembolsados estuvieron muy animadas. Después de despedir con un aplauso a los dueños de «La Esmeralda», todos regresaron contentos a sus casas, narrando los pormenores de la fiesta.

MISAS DE LA SEMANA

Jueves 30 a las 7 y 14 al Sagrado Corazón de Jesús.

Viernes 31 a las 7 y 14 por Familia Meyeiko y Maruchi.

Sábado 1º a las 7 y 14 a San Roque.

Todos los días a las 18 y 30 Novena de Animas.

CORRESPONSALIA

de SÁNCHEZ

Viajeros

— A Paysandú el señor Antonio Lafourcade y su esposa Belén Sosa de Lafourcade.

— Al mismo punto el señor Gerardo Franchini y Sra.

— Luego de pasar unos días en ésta, regresó a Paysandú la Sra. Chiquitín Repetto y su hermana María Elena.

— De Montevideo la señora C. M. de May.

— De Paysandú la Sra. Anita M. de Olivera.

— Del mismo punto el Sr. Pablo Geymonat.

— De Dolores los señores Alfredo y Daniel Rosatti.

— Del mismo punto el señor Tito Rosatti Guigou.

— A Young el señor Ricardo Duval.

Enfermos

— Enferma la Sra. Belén Sosa de Lafourcade.

— Mejorando la señora Carmen V. de Charrutti.

— Mejorando la señora Adela R. de Alzamendi.

— Enfermo el joven Enzo T. Franchini.

— Restablecido el joven Juan Lafourcade.

Cumpleaños

— El 22 cumplió años el señor Alberto Fischer, siendo muy felicitado en su Estancia «El Espinillo».

— En Paysandú cumplió años el Sr. Antonio Repetto.

— D. B. F. Correspondiente.

SE VENDE

Casa material con 2 dormitorios, comedor, Hall, luz y otras comodidades. Informes en esta imprenta

¿Y que tal? ¿Con que cura Don Nicola?

Con Mata Gusano

"PISTOLA"

POSTRE

Chajá

PERMANENTEMENTE en

"Bar Independencia"

Taller "COVENTRY"

Bicicletas

Venta Alquiler Reparaciones

Repuestos Accesorios

18 de Julio, Teléfono 145 — YOUNG

† Victoriano Sosa

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Ciudad de Fray Bentos el dia 27 de Octubre de 1947

La Dirección y Profesores del Liceo de Young, cumplen con el penoso deber de participar el fallecimiento del Sr. Padre de la compañera de tareas docentes Profesora Sra. Elsa Sosa, ocurrido en la ciudad de Fray Bentos el dia 27 de Octubre de 1947.

SE VENDE una fracción de campo compuesta de 100 Ha. con \$ 20.000 — de mejoras; a un Klm. de la planta urbana de este pueblo.

Tratar con Vicente E. Montesano o con su dueño Alfredo Ernesto — Young.

Juan J. Otegui

Comisionista

Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado

Informes en esta Imprenta teléfono 22

Tengo para la venta dos Estancias en Río Negro; en hacienda novillos, terneros, vacas invernadas y ganado de cría. Consulten personalmente en casa Alejandro Baladao, Teléfono 113 Young o 300 Trinidad.

Local "EL EDEN"

"Las Flores"

Paso de la Laguna

3.er Remate Feria

Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

El 14 de Noviembre de 1947

Hay inscriptas 300 RESES VACUNAS
180 piezas Ganado Gordo y 120 de Invernada

Se Solicitan Consignaciones

Por anotaciones y Máiores Informes; Escritorio VILLAR,
Fonda 720 Trinidad o Alfredo Salaberry. — Teléfono 10
PASO DE LA LAGUNA

Pruebe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Confitería BUENOS AIRES

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

Rafael de Santo

CONSTRUCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Calle Las piedras casi Ruta 3. Tel. 42
En Paysandú: Queguay 668